

# 経費支弁書

Written Proof of sponsor

日本国法務大臣 殿

To Minister of Justice

氏名(申請者)

Name(The applicant)

性別

男

女

Sex

Male

Female

国籍/地域

Nationality/Region

生年月日

Date of birth

年

Year

月

Month

日

Day

私(Sponsor's name)

は、

このたび、上記の者が日本国に入学した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに【2.経費支弁内容】に基づき、経費支弁を行うことを誓約します。

また、上記の者が在留期間更新許可申請を行う際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳(送金事実、経費支弁事実が記載されたもの)の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I hereby agree to undertake full responsibility to become a financial sponsor of the above-mentioned applicant during his/her stay in Japan. I hereby describe how and why I support the applicant financially. I prove that I pay expenses according to [2.Contents of expenses]for the person above staying Japan. In addition, when the person above applies for Extension Period of Stay, I submit the document and elucidate the fact of expenses payment by a copy remittance certificate or bankbook.

## 1. 経費支弁の引受け経緯 Explanation of accepting the financial sponsor

(申請者の経費支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。日本語以外の言語の場合は日本語訳を添付してください。)

(Please describe in detail the circumstances of accepting the applicant's expenses and the relationship with the applicant.)

Please attach a Japanese translation for the original.)

## 2. 経費支弁内容 Contents of expenses

- (1) 学費 School expenses 年間 \_\_\_\_\_ 円 yen  
per year
- (2) 生活費 Cost of living 月額 \_\_\_\_\_ 円 yen  
Monthly amount
- (3) 奨学金 Scholarship 月額 \_\_\_\_\_ 円 yen  
(奨学金を利用する場合のみ記入/if applicable) Monthly amount
- (4) 支弁方法 Payment method 送金・振込み等支弁方法を具体的に書いてください。  
日本語以外の言語の場合は、日本語訳を添付してください。

Please write concretely how to pay money and transfer,etc. Please attach a Japanese translation for the original.

## 3.経費支弁者情報/Financial sponsor's information

氏名(経費支弁者) Name(The sponsor)		電話 Phone	
住所 Address		学生との関係 Relationship with student	
職業 Occupation	会社名 Name of company	会社の業種 Type of company	
会社住所 Address of company		年収額 Annual Income	通貨 currency
会社の電話 Phone of company			

氏名(経費支弁者 署名)

Name (sponsor's signature)

日付

Date

年

Year

月

Month

日

Day